



# EESO info

Evropski ekonomsko-socialni odbor  
Most med Evropo in organizirano civilno družbo  
December 2016 | SL



## UVODNIK Čas je za upanje in mir

Daljnosežni, dolgoročni projekti, kot je Evropska unija, doživljajo vzpone in padce, njihovo trdnost pa je mogoče meriti z barometrom demokracije – kazalnikom zadovoljstva ljudi z njihovimi voditelji in vladami.

Proti vsem pričakovanjem so se volivci v ZK odločili za Brexit in Donald Trump je zmagal na predsedniških volitvah v ZDA.

Državljeni so izrazili svojo voljo; čeprav rezultati morebiti vzbujajo zaskrbljenost, se moramo zdaj zazreti v prihodnost. Posledic obeh odločitev še ni mogoče v celoti oceniti, toda nekaj je gotovo: Evropa se bo morala soočiti s to novo realnostjo in se konstruktivno odzvati.

Kako lahko evropski projekt znova pridobi zaupanje državljanov? Ne dvomim, da je odgovor treba iskati v civilni družbi in njeni odpornosti na vse spremembe. Tukaj se začnejo vse pozitivne dejavnosti. Pozornost moramo nameniti državljanom in se od njih učiti. Za primer lahko vzamemo teroristične napade in migracijsko krizo. Leto 2016 si bomo zapomnili po teh ostudnih dejanjih ter rekordnih tokovih migrantov in beguncev v Evropo. In znova je bila civilna družba tista, ki je prevzela pobudo. Običajni ljudje in organizatorji so storili izredna dejanja v korist ljudi, ki so izgubili vse in bili soočeni s trpljenjem ter brezupom. To so spodbudni primeri sočutja iz vseh držav članic.

V središču letošnjega seminarja civilne družbe o medijih, ki ga je organiziral EESO, je bilo komuniciranje o migracijah: namen je bil pojasniti, kako mediji v Evropi sooblikujejo odziv javnosti na krizo. Upamo, da smo s seminarjem pomagali razviti bolj konstruktiven pristop z izmenjavo strokovnega znanja in dobre prakse. **Nagrada EESO za civilno družbo** za leto 2016 bo opozorila na najbolj izjemna dejanja, namenjena sprejemu in vključevanju beguncev in migrantov v Evropi. Prejelo jo bo pet nagrajencev (to so: „Artemiszió Foundation – Madžarska, Dionysis Arvanitakis – Grčija, ILIAKTIDA – Grčija, SOS Méditerranée – Nemčija in SOS Racismo Gipuzkoa – Španija“) na plenarnem zasedanju EESO 15. decembra, ki bodo tako dobili priznanje za svoje delo.

Seznanjanje z vsemi temi dobrimi primeri evropske prakse je ključno za resnično mrežo humanitarnih dejavnosti preko vseh meja. Učinkovito komuniciranje je danes pomembnejše kot kdaj koli prej. Opraviti nalogo ni več dovolj; ozaveščati je treba o tem, kako izboljšujemo življenja državljanov. EESO je sklenil, da opozori na prizadevanja vseh teh ljudi, saj ravno zaradi njih je še upanje za Evropo.

Gonçalo Lobo Xavier

podpredsednik EESO, pristojen za komuniciranje

## KOLENDAR DOGODKOV

14. in 15. december 2016,  
Bruselj  
plenarno zasedanje EESO

15. december 2016, Bruselj  
slovesna podelitev nagrade za  
civilno družbo

## V TEJ ŠTEVILKI

2 EESO se zavzema za finančni instrument za odpravo nasedanja ladij

2 Nagrada EESO za civilno družbo na področju migracij za navdihujoče in uspešne primere človeške solidarnosti

3 Madi Sharma piše knjigo, da bi se 7 milijard zamislilo lahko uresničilo

## Po mnenju EESO mora Evropa storiti več za potrošnike

EESO je pripravil tri pomembna mnenja na temo potrošnikov, in sicer o **geografskem blokiranju, gostovanju in dostavi paketov**. V njih je Evropsko komisijo pozval, naj spremeni svoje predloge tako, da bo enotni trg za potrošnike postal resničnost.

Po njegovem mnenju Komisiji s predlogom o **geografskem blokiranju** ne bo uspelo odpraviti nezadovoljstva med potrošniki in podjetji, zato predlaga odpravo ovir za čezmejno prodajo in nakup blaga ter storitev, s čimer bodo ustvarjeni enaki konkurenčni pogoji tako za spletno kot nespletno trgovanje. EU mora ukrepati glede izredno različnih industrijskih politik in zakonodaje v posameznih državah članicah.

V mnenju o **gostovanju** je EESO izrazil resne pomisleke glede možnosti, da bi se operaterji lahko pogajali o veleprodajnih cenovnih shemah izven reguliranih cenovnih kopic, kot predvideva predlog Komisije. Težava je v tem, da inovativne veleprodajne cenovne sheme izven reguliranih cen ne bi bile neposredno vezane na dejansko porabljene količine, pogajanja pa bi lahko povzročila kartelno dogovarjanje in zlorabo položaja največjih operaterjev. Potrošniki bi se morebiti soočili s splošnim povečanjem nacionalnih tarif, s katerimi bi operaterji želeli nadomestiti padec prihodkov zaradi odprave stroškov gostovanja. EESO se zato zavzema za preventivne ukrepe in večjo preglednost, da bi potrošniki

razumeli vse podrobnosti svojega računa za telefon.

**Stroški čezmejne dostave paketov**, ki jih pošiljajo e-trgovci iz tujine, so lahko tudi skoraj petkrat višji od stroškov dostave znotraj države. Takšne razlike, ki potrošnike odvračajo od nakupa v drugi državi članici, ni mogoče upravičiti z dodatnimi stroški v namembni državi. Po mnenju EESO bi morala Komisija službam za dostavo paketov določiti jasne roke, do katerih morajo znižati tarife, in jim zagroziti, da bo, če tega ne bodo storile, določila najvišje dovoljene zneske za tarife. (cad/dm)

## Ukrepi EU proti pranju denarja morajo zajeti vse tretje države z visokim tveganjem

Na seznamu tretjih držav z visokim tveganjem, za katere veljajo okrepljeni ukrepi skrbnega preverjanja (objavljenem 14. julija 2016), ni mnogih držav, za katere obstaja utemeljen sum, da delujejo kot davčne oaze za pranje denarja, zlasti tistih, ki so navedene v panamskih dokumentih. V mnenju o direktivi EU o preprečevanju pranja denarja EESO predlaga, da se bodisi pripravi nov seznam tretjih držav z visokim tveganjem bodisi razširi področje uporabe ukrepov.

Poročevalec Javier Doz Orrit (skupina delojemalcev, ES) je na decembrskem plenarnem zasedanju izrazil prepričanje,

da bi „moralni sporazumi o prosti trgovini in gospodarskem partnerstvu vključevati poglavja o boju proti pranju denarja, davčnim goljufijam in izogibanju plačila davkov“. EESO je sprejel dve mnenji o boju proti pranju denarja, financiranju terorizma in izogibanju davkov. V njiju se zavzema za centraliziran evropski register bančnih računov, več preglednosti v zvezi z lastniki družb in skladov, ukrepe za odpravo nepoštenih davčnih konkurenca, ukrepe za odpravo anonimnosti finančnih transakcij s predplačniškimi karticami in okrepljen nadzor prek sodelovanja med finančnoobveščevalnimi enotami.

„Pravno obravnavo vseh kaznivih dejanj, povezanih s pranjem denarja, davčnimi goljufijami, korupcijo in financiranjem terorizma ter njihovimi povezavami bi bilo primerno uskladiti na evropski ravni, podobno pa bi moralo veljati tudi za kazni zaradi nespoštovanja določb direktiv o preprečevanju pranja denarja,“ je dejal Petru Sorin Dandea (skupina delojemalcev, RO), poročevalec za mnenje EESO o dostopu davčnih organov do informacij o preprečevanju pranja denarja. (mm)

## Rekordna udeležba na 10. seminarju civilne družbe o medijih na dunajski diplomatski akademiji

10. seminar civilne družbe o medijih je potekal 24. in 25. novembra 2016 na dunajski diplomatski akademiji. Pritegnil je ne le predstavnike civilne družbe, temveč tudi diplomate in mednarodne organizacije ter novinarje. Seminar so podprli informacijski center ZN na Dunaju, Agencija EU za temeljne pravice, avstrijsko ministrstvo za evropske zadeve, integracijo in zunanje zadeve, slovaško predsedstvo EU ter mesto Dunaj. Seminar je moderiral podpredsednik EESO Gonçalo Lobo Xavier, otvoritvenega dela se je udeležil predsednik EESO Georges Dassis, v razpravah pa so sodelovali član EESO Georgi Stoev, predsednika skupin Luca Jahier in Gabriele Bischoff ter predsednik strokovne skupine Pavel Trantina. Razprave so se osredotočale na temo komuniciranja o migracijah ter bile organizirane v štirih okroglih mizah



na temo tihotapljenja migrantov, vloge medijev, vključevanja v družbo ter vloge oblikovalcev politike.

Preplet strokovnjakov, govornikov, ki so osebno povezani s tematiko, predanih novinarjev in predstavnikov civilne družbe je skupaj z angažiranim občinstvom omogočil živahno razpravo o novih in že ustaljenih ugotovitvah ter privedel do nekaj ganljivih trenutkov. EESO bo objavil brošuro z zanimivimi in pomembnimi prispevki ter glavnimi zaključki, ki bo na voljo na spletni strani EESO v začetku leta 2017. Natisnjenih bo tudi nekaj papirnatih izvodov. (sma)



## Konferenca EESO-MOD o prihodnosti dela: globalizacija, podnebne spremembe, tehnološki napredek in naraščanje neenakosti



Od leve proti desni: generalni direktor MOD Guy Rider, predsednik EESO Georges Dassis in evropska komisarka Marianne Thyssen med tiskovno konferenco o prihodnosti dela

EESO in Mednarodna organizacija dela (MOD) sta 15. in 16. novembra 2016 v Bruslju organizirala dialog na visoki ravni na temo **prihodnosti dela**. Udeležilo se ga je več kot 300 predstavnikov evropskih socialnih partnerjev ter civilne družbe. Otvorjene nagovore so imeli predsednik EESO Georges Dassis, pred kratkim ponovno izvoljeni generalni direktor MOD Guy Ryder in evropska komisarka Marianne Thyssen.

Evropski delavci in delodajalci se soočajo z velikimi izzivi, ki jih prinaša vse večja globalizacija. Ti obsegajo nestandardne oblike zaposlovanja in obsežne tehnološke spremembe, ki vplivajo na naravo dela. Sklepanje pogodb s podizvajalci, samozaposlitev, pogodbe brez določenega delovnega časa, neredni

delovni čas in delo prek posrednikov na spletu hitro postajajo vsakodnevna skrb tako za delavce kot delodajalce v Evropi. Podatki spomladanske raziskave Eurobarometer za leto 2016 kažejo, da evropskim državljanom eno od glavnih skrbi predstavlja varnost zaposlitve. Poleg tega 47 % Evropejcev meni, da, kar se tiče vpliva gospodarske krize na delovna mesta, „najhujše šele prihaja“.

Okrogle mize na konferenci so se osredotočile na mesto dela v družbi, spreminjajoče se delovne vzorce in delovne razmere ter učinke tehnoloških inovacij in globalizacije na delovno mesto in upravljanje v svetu dela. Rešitve, ki so bile opredeljene na konferenci, bodo vključene v Pobudo ob stoletnici MOD o prihodnosti dela. (cad)

## Izjava predsednika Evropskega ekonomsko-socialnega odbora o temeljnih pravicah v Turčiji

Po izredni seji predsedstva EESO 10. novembra 2016 je predsednik podal naslednjo izjavo:

„Izraziti želim izredno zaskrbljenost glede sedanje ravni spoštovanja temeljnih pravic v Turčiji.

Seveda je treba odločno obsoditi zločinski poskus prevzema oblasti s silo, vendar pa poskus državnega udara nikakor ne more upravičiti prenehanja spoštovanja temeljnih pravic.

Poleg tega je izjemno zaskrbljujoče dejstvo, da so bile nekatere pravice in svoboščine odvzete državljanom, organizacijam civilne družbe, novinarjem ali izvoljenim predstavnikom, ki ne podpirajo tega poskusa državnega udara, in to brez vsakršnega dokaza, da so pri njem sodelovali. Nujno je, da Turčija ostane zavezana spoštovanju obveznosti, ki jih je prevzela, zlasti z Evropsko konvencijo o človekovih pravicah, pri tem pa na tem področju zagotovi spoštovanje standardov Sveta Evrope in sodne prakse Evropskega sodišča za človekove pravice tudi v primeru odstopanj, ki jih upravičujejo izredne razmere.

Turške oblasti pozivam, naj poiščejo drugo pot za premostitev tega težkega izziva: v interesu Turčije je – tako kot v interesu njenih državljanov in prihodnjih odnosov z Evropsko unijo – da se odločno in nepreklicno poda na pot, ki bo vodila k pluralistični in mirni družbi, v kateri je mogoče prosto izraziti vse ideje, razen če pozivajo k nasilju, kjer je svoboda izražanja in združevanja, vključno s pravico do javnih demonstracij in sodelovanja pri stankah, univerzalna in v kateri lahko vsi člani civilne družbe, tudi člani kakršne koli manjšine, prebivajo in spregovorijo brez strahu. Prepričan sem, da je to najboljši način za končno odpravo vseh tveganj, ki jim je lahko izpostavljena država, za povezovanje ljudi kljub njihovi različnosti in za uspešno pripravo na pristop k Evropski uniji.

Georges Dassis

## Energija proizvajalcev-odjemalcev: priložnosti in izzivi za EU

Na danes izredno kompleksnem trgu z energijo so se pojavili novi akterji: proizvajalci energije, ki so hkrati odjemalci (angl. *prosumers*). To so posamezniki, gospodinjstva ali zadruga, ki – pogosto na lokalni ravni – proizvajajo in porabljajo energijo. Uporabljajo na primer majhne vetrne turbine, fotonapetostne panele, sončne celice in kolektorje ali toplotne črpalke.

EESO v mnenju o energiji in energetskih zadrugah proizvajalcev-odjemalcev poudarja, da je treba določiti pravila za sodelovanje teh novih akterjev na trgu, da se podpre njihov razvoj, pa tudi prepreči izkrivljanje konkurence.

Ker proizvajalci-odjemalci proizvajajo energijo za lastne potrebe, pogosto pa tudi več kot to, je treba najti rešitve za presežke, zlasti z razvojem

## Nagrada EESO za civilno družbo na področju migracij za navdihujoče in uspešne primere človeške solidarnosti

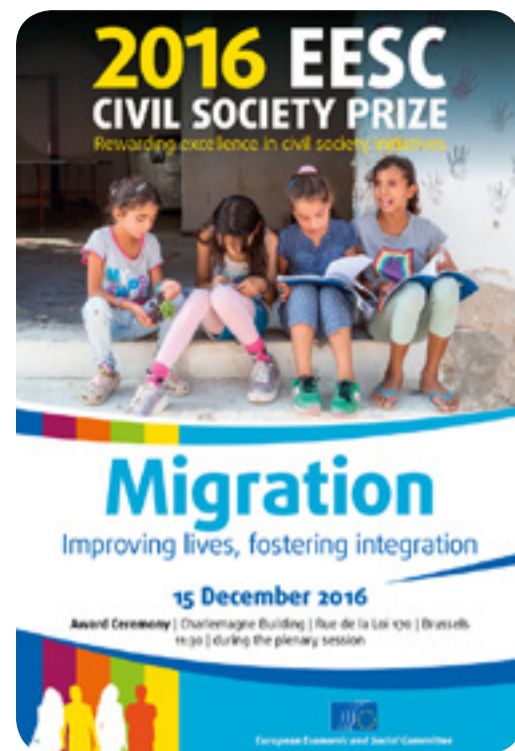
Rekordno število prijav (283) za letošnje nagrado EESO za civilno družbo na področju migracij jasno priča o tem, da so migracije in integracija beguncev za evropsko civilno družbo še naprej pomembno problemsko področje, s katerim se je treba ukvarjati. Nagrada za leto 2016 bo podeljena posamezniku vrednim in navdihujočim projektom, ki kažejo človeško solidarnost Evrope v najlepši luči in imajo ob enem dejanski učinek med ljudmi.

EESO je v ožji izbor za nagrado EESO za civilno družbo na področju migracij 2016 uvrstil pet prijav z Madžarske, iz Nemčije, Španije in Grčije. Letošnjo nagrado bodo prejeli posamezniki in organizacije, ki so s svojim izjemnim delom izboljšali življenja migrantov ter jim omogočili, da so se lažje vključili v evropsko družbo.

V ožji izbor so se uvrstili:

- **SOS Méditerranée**, projekt pod vodstvom Nemčije, ki je pomagal na morju rešiti skoraj 5000 življenj;
- **Dionysis Arvanitakis**, grški pek, ki se je na lastno pest lotil razdeljevanja kruha in peciva med tisoče lačnih in obupanih migrantov v stiski;
- **SOS Racismo Gipuzkoa – Gipuzkoako SOS Arrazakeria**, španski projekt, v okviru katerega so dobesedno več tisoč lokalnih prebivalcev in migrantov posedli za mize, da bi skupaj jedli in se spoznavali;
- **Artemiszió Foundation in Iliaktida**, projekta, ki sta na Madžarskem in v Grčiji prva pomagala migrantom in jih podprla pri vključevanju v družbo.

Nagrajenci bodo razglašeni na slavnostni podelitvi, ki bo 15. decembra v sklopu plenarnega zasedanja EESO v Bruslju. Nagrajenci si bodo razdelili denarno nagrado v višini 50 000 EUR kot priznanje za njihovo delo in močno potrebno spodbudo njihovim projektom, s čimer bodo lahko pomagali še več ljudem. Prvi nagrajenec bo prejel najvišjo nagrado. Nagrada za civilno družbo, ki se letos podeljuje že osmič, se vsako leto nameni pomembnemu področju delovanja EESO. (mr/sk/jk)



## EESO se zavzema za finančni instrument za odpravo nasedanja ladij

Nasedanje ladij je metoda razstavljanja ali razreza ladij v državah, kjer pravice delavcev in varnostni predpisi ne obstajajo ali pa so zelo slabi, plačilo za takšno delo pa znaša 3 EUR za 12- do 16-urni delovnik.

Za člana EESO Martina Sieckerja (skupina delojemalcev, NL), predsednika strokovne skupine za enotni trg, proizvodnjo in potrošnjo ter poročevalca za mnenje EESO na lastno pobudo na temo **Razgradnja ladij in družba, ki reciklira**, je to nedopustno: „To nevarno delo je treba odpraviti – ne samo, ker se pri tem izkoriščajo najrevnejši, pač pa se tudi iz dneva v dan ogrožajo njihova življenja. EU ima moralno dolžnost, da brani tudi osnovne pravice delavcev v tujini.“

EESO poziva Komisijo, naj pripravi strožjo zakonodajo, ki bo določala odgovornost lastnikov ladij in dajanje za odstranjevanje njihovih ladij na dostojen način, in se zavzema, da bi za lastnike ladij veljalo načelo „onesnaževalec plača“. „Če Evropa želi, da se njene ladje razgradijo na odgovoren način, mora zagotoviti, da bodo ti stroški vključeni v operativne stroške plovil,“ je dejal soporočevalec Richard Adams (posvetovalna komisija za spremembe v industriji, 2. kat. – delojemalci, UK).



V uredbi Evropske komisije o recikliranju ladij, ki bo začela veljati leta 2018, so določeni visoki standardi za obrate za recikliranje ladij, vendar se jim lahko lastniki ladij zlahka izognejo s prenosom lastništva ali zastave izven EU. S finančnim instrumentom, ki ga predlaga EESO, bi bilo mogoče lastnikom ladij prepričati, da bi se izognili tej odgovornosti, saj ne bi mogli zahtevati vračila denarja, če bi bila njihova ladja razgrajena v obratu, ki ni na seznamu obratov, ki jih je odobrila EU, kar bi jih drago stalo. (sma)



tehnologij za shranjevanje energije in izboljšanjem povezav med evropskimi regijami, ki se razlikujejo po proizvodnji energije in vzorcih porabe.

Po mnenju EESO mora biti energija proizvajalcev-odjemalcev pomemben element aktivne politike za zmanjšanje energijske revščine in zaščito socialno ranljivih skupin. Poleg tega lahko pospeši gospodarski razvoj regij in pomaga odpraviti nekatere težave, povezane s starajočo se družbo in t. i. srebrnim gospodarstvom. Sodelovanje organizacij civilne družbe ter lokalnih in regionalnih oblasti bo pri tem ključnega pomena. (cad)

## Trgujemo in o tem bolje komunicirajmo

### Kaj smo se naučili s CETO

Dilyana Slavova (skupina raznih dejavnosti, BG), predsednica strokovne skupine EESO za zunanje odnose

Trgovanje je dobro. Pravično in pregledno trgovanje je še boljše. Že od nekdaj trgovamo. Trgovanje je bila glavna dejavnost prazgodovinskih ljudi, ki so med seboj menjavali blago in storitve še pred izumom sodobne valute.

Malo bolj zapleteno postane, ko pridemo do velikih mednarodnih trgovinskih sporazumov. Zgodovina sporazumov o prosti trgovini, tajnost pogajanj ter uhanje informacij o dejanskem sporazumu vsi na široko odpirajo vrata nezaupanju in sumničavosti.

Najbolj svež primer je celoviti gospodarski in trgovinski sporazum med EU in Kanado (CETA).

Zahteval je odobritev vseh držav članic EU. Soglasje je bilo doseženo 28. oktobra in 28 držav članic je dogovor potrdilo.

Toda nekateri državljani EU tega niso mogli mirno prenesti. Valonci niso edini, ki nasprotujejo CETI. Peticijo proti CETI je podpisalo 3,4 milijona evropskih državljanov, širom Evrope pa obstaja več kot 2000 območij, označenih kot območja brez TTIP in CETA. Ti glasovi ne smejo biti preslišani. Skrbi ljudi moramo jemati resno in delovati transparentno.

Zato moramo sporazume o prosti trgovini brez dvoma obravnavati bolje. Vključiti moramo tako države članice EU kot nacionalne vlade ter prisluhniti glasovom organizirane civilne družbe. Evropska unija se mora naučiti še ene lekcije iz te slabe izkušnje: biti moramo transparentni, še posebej v luči trgovinskih pogajanj, ki potekajo z Združenimi državami Amerike. Transparentnost mora biti glavno merilo vseh trgovinskih in naložbenih sporazumov, načela demokratičnosti pa je treba spoštovati v celotnem ratifikacijskem postopku.

Razprave o CETI so osvetlile pglavni problem pri komuniciranju o trgovanju. Ne smemo si delati utvar in misliti, da lahko v današnjem globaliziranem in povezanem svetu kar prenehamo s trgovanjem in zapremo naše trge. Tehnoloških sprememb, inovacij in avtomatizacije ne moremo ustaviti. Zdaj moramo trgovinsko liberalizacijo prilagoditi našim vrednotam in jo ukrojit v skladu s pričakovanji evropskih državljanov. Pogajanja o trgovinskih sporazumih so odgovornost Evropske unije, saj lahko z učinkom vzvoda, ki izhaja iz dostopa do velikega trga EU, bolje dostopamo do tujih trgov. Toda države članice bi si morale skupaj z Evropsko unijo bolj prizadevati za izvajanje trgovinskih sporazumov in razvijati politike prilagajanja, ki bolje ustrezajo izzivom posamezne države članice z vidika socialne politike, infrastrukture in inovacij. Koristi, ki jih prinese trgovanje, so in niso takoj zaznavne, slabosti po sprostitvi trgovanja pa se razkrijejo nenadno in imajo lahko takojšnji učinek. Države članice Evropske unije bi se morale ponovno povezati s svojimi državljani ter jim predstaviti in razložiti trgovinske sporazume, vključno z njihovimi vrednotami, možnimi koristmi in izzivi, da

bi se tako lahko v razpravo vključila tudi civilna družba.

Nauke s CETO bi morali dobro in hitro usvojiti. To je priložnost za nosilce o d l o č a n j a v EU, da s preglednostjo in



demokratičnostjo pogajanj o vseh naslednjih trgovinskih sporazumih prenovijo trgovinsko politiko Unije. To pomeni, da je treba čim prej ter čim širše vključiti vlade, parlamente in javnost. Šele takrat bodo morda lahko pridobili podporo državljanov po vsej Evropi.

Ne smemo pozabiti, da kadar si prizadevamo za tak celovit sporazum, moramo dovoliti vsakemu, ki ga sporazum zadeva, da poda svoje mnenje. Tako deluje demokracija.

## EESO: Za ohranitev Unije vrednot moramo zaščititi načelo pravne države in temeljne pravice

Evropska unija ni le enotni trg, temveč je unija skupnih vrednot, ki oblikujejo evropsko identiteto. Te vrednote vključujejo človeško dostojanstvo, svobodo, enakost, solidarnost ter načela, določena v Listini o temeljnih pravicah.

Spoštovanje teh pravic, svoboščin in načel je predpogoj za pristop k EU, vendar ni mehanizmov, s katerimi bi lahko te pravice uveljavljali, ko so pod udarom v državah članicah. EESO v novem mnenju priporoča korak naprej v smeri ustreznega izvrševanja načela pravne države in demokracije.

EESO meni, da bi morali spremeniti 51. člen Listine EU o temeljnih pravicah, tako da bi pravno zavezujoč mehanizem omogočal spremljanje zakonitosti, hierarhije norm, pravne varnosti, enakosti,

nediskriminacije, prostega dostopa do sodišč in pravičnih sodnih postopkov, preprečevanja zlorabe in samovoljnega ravnanja javnih organov, delitve oblasti, spoštovanja in zaščite političnega pluralizma, manjšin ter družbene in spolne raznolikosti, spoštovanja svobode govora in tiska. Na ta način bi se lahko osvetlile pomanjkljivosti in prevzela pobuda za popravne ukrepe.

Treba bi bilo ustvariti nov pakt za demokracijo, ki bi olajšal sodelovanje med institucijami EU in državami članicami pri ohranjanju demokratičnih vrednot. EESO bi lahko skupaj z organizacijami civilne družbe organiziral letni forum, na katerem bi preučili stanje v državah članicah EU ter skupaj oblikovali predloge za odpravo in preprečevanje kršitev. (cad)

## Slabšanje razmer na podeželju ni sprejemljivo

EESO in Odbor regij (OR) sta 9. novembra, 20 let po prvi deklaraciji iz Corka, organizirala konferenco o novi strategiji Evropske komisije za razvoj podeželja, ki temelji na deklaraciji iz Corka 2.0.

„Če mladim ne ponudimo perspektive, ker ne vlagamo v infrastrukturo, rast in delovna mesta na podeželju, bomo izgubili najdragocenejši kapital – našo mladino. To pa bo povzročilo propad podeželja,“ je dejal Brendan Burns (skupina delodajalcev, UK) predsednik strokovne skupine za kmetijstvo, razvoj podeželja in okolje.

Toda 20 let po pozivu s prve konference k pravičnejši porazdelitvi javnih sredstev in naložb se razlike med podeželjem in mesti še vedno povečujejo, tudi zato, ker so se sredstva za podporo podeželju zmanjšala. EESO se zavzema za jasn teritorialni pristop, v skladu s katerim so



podeželje in mesta celota, v kateri si obe strani vzajemno pomagata.

**Predsednik EESO Georges Dassis** je opozoril na svoja prizadevanja za živahnejše podeželske skupnosti, ki imajo lahko ključno vlogo pri izvajanju agende za trajnostni razvoj do leta 2030, in dejal: „Skrjni čas je za strateško zavezanost med vsemi zainteresiranimi stranmi, ki si prizadevajo za boljši izkoristek potenciala, ki ga ponujajo podeželska območja. V tem zavezanosti mora poleg OR in EESO sodelovati tudi Evropski parlament.“ (sma)

## EESO se je na COP22 zavzel za ključno vlogo nevladnih akterjev pri podnebnih ukrepih



Konferenca COP22 je bila od 7. do 18. novembra 2016 v Marakešu v Maroku. V Pariškem sporazumu, ki je bil sprejet na COP21 (in začel veljati 4. novembra 2016), je bil določen dolgoročni cilj o omejitvi

globalnega segrevanja na „precej manj kot 2 °C v primerjavi s predindustrijsko dobo“.

Izvajanje Pariškega sporazuma bo pozitivno vplivalo na življenje vseh evropskih državljanov. Na poti od pariške konference do ogljično nevtralnega gospodarstva bo izjemno veliko izzivov in EESO meni, da so podnebni ukrepi predvsem priložnost za ustvarjanje novih podjetij in delovnih mest, s tem pa izboljšanje blaginje državljanov EU.

**EESO je na COP22 sodeloval kot opazovalec v uradni delegaciji EU**, da bi podprl koncept novega načina upravljanja podnebja, v katerem bi imeli ključno vlogo nevladni akterji.

EESO in njegovi partnerji – OR, francoska mreža Comit  21 (C21F) in OECD – so v zvezi s tem ciljem sklenili, da bodo ustanovili novo mednarodno koalicijo več interesnih skupin za podnebno upravljanje na več ravneh, da bi civilna družba imela legitimno vlogo pri podnebnih ukrepih. (mr)

## Prva seja skupnega posvetovalnega odbora civilne družbe EU-Čile

4. in 5. oktobra 2016 se je prvič sestel skupni posvetovalni odbor (SPP) civilne družbe EU-Čile, ki je bil ustanovljen s pridružitvenim sporazumom med EU in Čilom kar 11 let po začetku veljavnosti tega sporazuma.

Skupnemu posvetovalnemu odboru sta soproredovala članica EESO Lidija Pavić-Rogošić (skupina raznih dejavnosti, HR) in Miguel Santib    nez, koordinator čilske mreže nevladnih organizacij Acci    n. Prva seja je bila namenjena dolo    tvi poslanstva in nalog SPP, pripravi njegovega poslovnika in sestavi skupnega delovnega programa na osnovi tem v skupnem interesu.

Do dolgo pričakovane ustanovitve SPP je prišlo v ključnem trenutku v odnosih EU-Čile, ko poteka razprava o posodobitvi sporazuma o sodelovanju, vključno s poglavjem o trgovini in trajnostnem

razvoju, ki naj bi odražalo vsebino nedavno izpogajanih prostotrgovinskih sporazumov. EESO upa, da bo SPP aktivno udeležen v tem procesu in bo v prihodnjem sporazumu edini posvetovalni organ civilne družbe.

Več informacij je na voljo na: <http://www.eeso.europa.eu/?i=portal.en.events-and-activities-eu-chile-jcc-01> (mr)

## NOVA PUBLIKACIJA

**EESO objavil prvo brošuro v lahko berljivi obliki za osebe s težavami pri razumevanju**

**Kaj je Evropski ekonomsko-socialni odbor?**

EESO je pred kratkim objavil prvo brošuro v lahko berljivi obliki za osebe, ki imajo težave z razumevanjem bodisi zaradi umske prizadetosti bodisi zaradi nizke stopnje izobrazbe ali pa imajo druge probleme, ki jim omejujejo dostop do informacij. Brošura na enostaven način predstavlja EESO, njegovo vlogo, delovanje in dejavnosti. Jezik je jasan, tisk in postavitve strani pa sta v skladu s priporočili iz smernic za tovrstne objave.

Brošura je objavljena v angleškem, francoskem in nemškem jeziku.



## Delegacija EESO je ocenila položaj invalidnih beguncev na Lezbosu in v Atenah

Delegacija stalne študijske skupine EESO za pravice invalidov, vključno z Ioannisom Vardakastanisom (skupina raznih dejavnosti, EL), Bernardom No    lom (skupina delojemalcev, BE) in Daretom Stojanom (skupina delodajalcev, SI), je oktobra obiskala Gr    cijo, da bi ocenila položaj beguncev in migrantov invalidov v sprejemnih centrih na Lezbosu in v Atenah. Obisk je bil organiziran s pomo    jo Grške zveze invalidov.

V grških begunskih taboriš    ih je trenutno nastanjenih 60 000 ljudi. Ve    ina jih namerava nadaljevati pot proti Nem    ciji ali Švedski, toda zaradi zaprtja meje Gr    cija ne velja več le za tranzitno državo, ampak za prostor daljšega bivanja. Podatkov o številu invalidov med begunci ni.



    lan EESO Ioannis Vardakastanis z invalidnim beguncem na Lezbosu

Invalidne otroke in odrasle po identifikaciji naselijo v odprte sprejemne centre ter jim skušajo zagotoviti najboljše možne življenjske pogoje v okviru posameznega nastanitvenega objekta. Prizadevajo si sicer za to, da bi bile nastanitvene zmogljivosti v sprejemnih mestih prijazne do beguncev invalidov, ampak zaradi hribovitega terena, oddaljenih lokacij ter omejenih virov mobilnosti in dostopnosti nedvomno predstavljata izziv. V tednu pred obiskom se je začel izvajati nov program, prek katerega bi lahko begunskim otrokom omogo    li dostop do šole, vendar ni bilo nič pozornosti namenjene invalidnim begunskim otrokom.

EESO bo februarja 2017 organiziral posvetovanje, na katerem bo drugim institucijam EU ter ustreznim zainteresiranim stranem predstavil glavne ugotovitve te misije. (mm)

## Vloga civilne družbe v evropski energetski uniji – zanesljiva, trajnostna, konkurenčna in cenovno dostopna energija predmet razprave v Bratislavi

### Piše: skupina raznih dejavnosti

Skupina raznih dejavnosti Evropskega ekonomsko-socialnega odbora je 27. oktobra 2016 v Bratislavi razpravljala na temo *Vloga civilne družbe v evropski energetski uniji – zagotovitev zanesljive, trajnostne, konkurenčne in cenovno dostopne energije*.

Konferenca sta se poleg okoli 120 predstavnikov civilne družbe iz Slovaške in EESO udeležila tudi podpredsednik Evropske komisije, pristojen za energetsko unijo, Maroš Šefčovič in slovaški državni sekretar za gospodarstvo Vojtech Ferencz. V otvoritvenem govoru je predsednik skupine raznih dejavnosti Luca Jahier pozval vse akterje, naj v celoti podprejo energetsko unijo EU, ki bi po njegovem mnenju lahko postala „zeleni ekvivalent Evropske skupnosti za premog in jeklo tretjega tisočletja“.



Od leve proti desni: Maroš Šefčovič, Luca Jahier in Rudolf Kropil

Jahier je še dejal, da je energetska unija nedvomno izjemna priložnost za rast in ustvarjanje delovnih mest v EU ter dober instrument za evropsko sodelovanje, kohezijo, solidarnost in zaupanje. To stališče je ponovil tudi Šefčovič, ki je poudaril, da je energetska unija evropski

projekt, ki je deležen velike podpore, in da bi morala evropska civilna družba, ki je v središču evropske družbe, odigrati svojo vlogo pri zagotavljanju, da bo energetska unija pravičen in nihče ne bo zapostavljen. (cl)

## Krepitev rasti in konkurenčnosti v Evropi: proaktivna agenda za trgovino ZDAJ!



Jacek Krawczyk z veleposlanikom ZDA Charlesom Adamsom, Signe Ratso (GD za trgovino) in Mattijem Anttonenom, finskim državnim podsekretarjem za zunanje ekonomske zadeve

### Piše: skupina delodajalcev

Čeprav ni nobenega dvoma o tem, da trgovina ustvarja rast in delovna mesta, pa javnost vse bolj negativno dojema liberalizacijo na tem področju. Zato je treba skrbno državljanov resneje obravnavati. To je bila ena od ugotovitev s konference na temo *Krepitev rasti in konkurenčnosti v Evropi*:

proaktivna agenda za trgovino ZDAJ!, ki je potekala 26. oktobra v Helsinkih in ki so jo skupaj organizirali skupina delodajalcev EESO, konfederacija finskih industrijskih panog in mednarodna trgovinska zbornica Finske.

Na konferenci je bilo poudarjeno, da morajo podjetniška združenja predstaviti argumente za prosto trgovino;

ni mogoče pričakovati, da se bodo ljudje samodejno zavedali njenih koristi. Pri tem imajo ključno vlogo tudi države članice. Te bi morale Evropsko komisijo pooblastiti za pogajanja o trgovinskih sporazumih šele po poglobljenih razpravah na nacionalni ravni in pridobitvi podpore svojih parlamentov. Trgovinska politika ne sme biti ujeta v nacionalna vprašanja; o vseh pomislekih, ki se porodijo na nacionalni ali celo regionalni ravni, je treba razpravljati že prej. EU potrebuje proaktivno trgovinsko agendo za podjetja, zakonodaja pa mora njihovo rast podpirati in ne zavirati.

Razprava v Helsinkih je potekala ravno ob pravem času, tj. tik pred zaključkom pogajanj o sporazumu CETA. Po končnem dogovoru o sporazumu so predsednik skupine delodajalcev in finski soorganizatorji objavili skupno sporočilo, v katerem so podprli prosto trgovino in poudarili, da je široka podpora prosti trgovini možna le, če razprava temelji na dejstvih in številkah, ne pa na mitih in strahovih. (mp)

## Javne naložbe v Evropi: EU lahko stori in mora storiti več!

### Piše: skupina delojemalcev

Evropo še naprej pesti pomanjkanje naložb, kar zavira oživitve gospodarstva in socialni napredek. Spodbujanje gospodarskega okrevanja z javnimi naložbami je bila glavna tema izredne seje skupine delojemalcev, ki je potekala 30. novembra. Ekonomist Achim Truger

je na seji predstavil študijo z naslovom *Implementing the golden rule for public investment in Europe (Uporaba zlatega pravila pri javnih naložbah v Evropi)*, v kateri je pojasnil, zakaj je javnofinančni primanjkljaj upravičen, če se denar porabi za naložbe. Udeleženci so razpravljali o vprašanju, kako to pravilo učinkovito uporabiti na ravni EU in omogočiti večjo prožnost v okviru Pakta za stabilnost in

rast z izključitvijo produktivnih naložb iz državnega primanjkljaja in ciljev glede dolga.

Raziskovalka Chiara Crepaldi je predstavila študijo možnih sinergij med naložbenim načrtom za Evropo ter pobudo za evropski steber socialnih pravic, ki sta glavna elementa nove strategije za ekonomsko in socialno konvergenco v Evropi „od spodaj navzgor“. Udeleženci so poudarili, da mora EU nujno pripraviti pozitivno naravnano strategijo, s katero bo svojim delavcem in državljanom

## NA KRATKO

### Madi Sharma piše knjigo, da bi se 7 milijard zamisli lahko uresničilo

Članica EESO Madi Sharma (skupina delodajalcev, UK) je v samozaložbi izdala knjigo *Madi No Excuses!* Madi želi kot oseba, ki je doživljala nasilje v družini, a nato vseeno postala uspešna podjetnica, pomagati vsem, še posebej pa prikrajšanim osebam, da razvijejo svoj podjetniški potencial v širšem pomenu besede ter tako postanejo nosilci sprememb. Pri podjetništvu, kot je bilo poudarjeno v mnenju EESO *Ustvarjalnost in podjetništvo: mehanizmi za izhod iz krize*, ne gre za denar ali za poslovne načrte. Gre za zamisli in načine, kako



Članica EESO Madi Sharma s skupino nadobudnih podjetnikov

te zamisli uresničiti. Več informacij je na voljo na spletni strani <http://madisharma.org/noexcuses/> (dm).

### Thierry Libaert preučuje komuniciranje o okoljskih vprašanjih



Član EESO Thierry Libaert (levo) ob odprtju okrogle mize

dejavnosti, FR), organizirana okrogla miza, posvečena tej temi. Razprave je skupaj z nekaterimi udeleženci, ki so sodelovali pri knjigi, in drugimi uglednimi govorniki vodil Thierry Libaert.

Knjiga, ki jo je izdal francoski center za znanstvene raziskave CNRS, preučuje, kako se je komuniciranje o okoljskih vprašanjih razvijalo od začetkov v 90-ih letih po vrsti okoljskih katastrof vse do nujnega vključevanja okoljskih vidikov v ekonomske in politične razprave. Knjiga obravnava tudi vprašanje, kako komuniciranje o okoljskih vprašanjih vpliva na dejavnosti, postopke in poteke, povezane z okoljem, v posamezni organizaciji in kako sooblikuje vedenje potrošnikov. (dm)

Na poslovni šoli INSEEC v Parizu je bila 16. novembra, ob izdaji knjige z naslovom *La communication environnementale* (Komuniciranje o okoljskih vprašanjih), ki jo je uredil član EESO Thierry Libaert (skupina raznih

## PRAZNIČNE ŽELJE

Drage bralke in bralci,

želimo vam čim lepše božične praznike ter zdravo in uspešno leto 2017.

Zahvaljujemo se vam za vaše zanimanje in se veselimo novega leta, ki bo polno novih izzivov in vznemirljivih priložnosti – pripravljamo se namreč na prehod na novo elektronsko obliko, ki naj bi zaživela v prihodnjih mesecih.

Uredništvo EESO info



zagotovila poštene življenjske in delovne pogoje, zlasti glede na naraščanje nacionalizma in spremembe, ki jih prinaša digitalizacija.

Seja je bila tudi priložnost za razpravo o napredku pri izvajanju svežnja ukrepov predsednika Junckerja za delovna mesta, rast in naložbe. Ta je osredotočen na zamisli za spodbujanje naložbene politike EU in pobude o socialnem stebru, ki naj bi bila instrumenta za zagotovitev trajnostne in vključujoče rasti kot alternative varčevalnim ukrepom. (mg)

EESO info v 23 jezikih: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.eesc-info>

### Uredniški odbor:

Alun Jones (glavni urednik)  
Daniela Marangoni (dm)

### Avtorji prispevkov:

Caroline Alibert-Deprez (cad)  
Chloé Lahousse (cl)  
Daniela Marangoni (dm)  
Dilyana Slavova  
Jasmin Klotzing (jk)  
Katerina Serifi (ks)  
Margarida Reis (mr)  
Margarita Gavanias (mg)  
Milen Minchev (mm)  
Monica Procopet (mp)  
Silvia M. Aumair (sma)

### Splošna koordinacija:

Daniela Marangoni  
Katerina Serifi

### Redakcija je bila zaključena 1. decembra 2016.

### Naslov:

Evropski ekonomsko-socialni odbor  
Stavba Jacques Delors, Rue Belliard/  
Belliardstraat 99, 1040 Bruxelles/Brussel,  
Belgique/België  
Tel. +32 2 5469476  
Faks: +32 2 5469764  
E-naslov: [eescinfo@eesc.europa.eu](mailto:eescinfo@eesc.europa.eu)  
Spletna stran: <http://www.eesc.europa.eu/>

EESO info izide devetkrat letno ob plenarnih zasedanjih Odbora.

Tiskano izdajo EESO info v nemškem, angleškem in francoskem jeziku lahko dobite brezplačno pri službi za medije Evropskega ekonomsko-socialnega odbora.

V elektronski obliki (PDF) je EESO info na voljo v 23 jezikih na spletni strani Odbora:

<http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.eesc-info>

EESO info ni uradno poročilo o delu EESO. Ti dokumenti so objavljeni v Uradnem listu Evropske unije in drugih publikacijah Odbora.

Reprodukcija je dovoljena z navedbo vira (en izvod se pošlje uredniku).

Naklada: 5800 izvodov

Naslednja številka izide januarja 2017.

TISKANO NA 100-ODSTOTNO RECIKLIRANEM PAPIRJU

December 2016 / 09



Urad za publikacije